

- D** **Gebrauchsanweisung**
Rasenscheren RS 10 / RL 10, Rasenschneider RL 20
-
- GB** **Operating Instructions**
Grass Shears RS 10 / RL 10, Grass Cutter RL 20
-
- F** **Mode d'emploi**
Cisailles à gazon RS 10 / RL 10, Mini-faucheuse RL 20
-
- NL** **Gebruiksaanwijzing**
Grasschaar RS 10 / RL 10 / RL 20
-
- S** **Bruksanvisning**
Grässax RS 10 / RL 10 / RL 20
-
- I** **Istruzioni per l'uso**
Forbici per erba RS 10 / RL 10, Tagliaerba RL 20
-
- E** **Manual de instrucciones**
Tijeras recorta-césped RS 10 / RL 10,
Tijeras cortacésped RL 20
-
- P** **Instruções de manejo**
Tesoura de relva RS 10 / RL 10,
Cortadora de relva RL 20

accu-system **V12**

GARDENA

V12 grasschaar

RS 10 / RL 10 / RL 20

Lees deze gebruiksaanwijzing voor montage en ingebruikname van uw grasschaar zorgvuldig door. Bij het lezen van de gebruiksaanwijzing de bladzijden met de afbeeldingen open slaan.

Inhoudsopgave

1. Technische gegevens
 2. Aanwijzingen bij de gebruiksaanwijzing
 3. Inleiding
 4. Juiste gebruik
 5. Ingebruikname
 6. Verzorging, onderhoud en opslag
 7. Aanwijzingen voor het juiste gebruik, veiligheidstips
- Garantie (pagina 59)


1. Technische gegevens

		RS 10	RL 10	RL 20
Looptijd met Accu A 12 / Accu-Pack AP 12	min	90-120	90-120	45-60
= voldoende voor graskanten	m	max. 1700	max. 1700	—
= voldoende voor gazons	m ²	—	—	100
Knipbreedte	mm	100	100	200
Gewicht (zonder accu)	kg	0,6	0,9	1,6
Werkplek verbonden emissiewaarde $L_{pA}^{(1)}$	dB (A)	72,2	73,2	72,2
Trillingen $a_{vhw}^{(1)}$	ms ⁻²	< 2,5	< 2,5	< 2,5

1) Meetmethode volgens prEN 50206-1

2. Aanwijzingen bij de gebruiksaanwijzingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en houdt u zich aan de aanwijzingen. Maakt u zichzelf aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met het juiste gebruik, de onderdelen en de veiligheidsvoorschriften.

 **Uit veiligheidsoverwegingen mogen personen jonger dan 16 jaar evenals personen die niet bekend zijn met deze**

gebruiksaanwijzing geen gebruik maken van deze grasschaar.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

3. Inleiding

Dit aansluitapparaat is onderdeel van het uitgebreide GARDENA accu-system V12-tuingereedschappen-assortiment. Om dit artikel te kunnen gebruiken, heeft u de volgende artikelen uit het accu-system V12 programma nog nodig:

1. Als energiebron / accu:
accu-system V12
Accu A 12, art.nr. 2109,
of
accu-system V12
Accu-Pack AP 12, art.nr. 2110
2. Als oplaadapparaat:
accu-system V12
netstroomadapter NL 12,
art.nr. 2105 (voor Accu A 12 en
Accu-Pack AP 12),


accu-system V12
snellader SL 60, art.nr. 2100
**(uitsluitend voor het opladen
van Accu-Pack AP 12,
art.nr. 2110).**

4. Juiste gebruik

De GARDENA V12 grasscharen zijn geschikt voor het knippen van graskanten en kleine gazon- en grasoppervlakken en bestemd voor gebruik in privé- en hobbytuinen.

Met apparaten voor gebruik in privé en hobbytuinen worden die apparaten bedoeld die niet in openbare terreinen, parken, sportstadions, op straat of in de land- en bosbouw gebruikt worden.

De inhoud van de door de fabrikant bijgevoegde gebruiksaanwijzing is een voorwaarde voor het juiste gebruik van het apparaat. In de gebruiksaanwijzing staan ook de gegevens over het gebruik, onderhoud en opslag van het apparaat.

 **Let op! Wegens gevaar voor lichamelijk letsel, mag de grasschaar niet gebruikt worden voor het knippen van heggen of voor het verkleinen in de zin van tot compost verwerken.**

5. Ingebruikname (afb. A-E)

5.1 Aanklikken / losmaken van accu (afb. B)

Klik de accu (11) op het opname-deel (1). Zorg ervoor dat de accu goed vastklikt.

Let daarbij op een duidelijk hoorbare „klik”.

U maakt de accu (11) los van het apparaat door de beide oranje vergrendelknoppen(4) op de handgreep (5) resp. op het Accu-Pack AP 12 gelijktijdig in te drukken en het Accu-Pack (11) eruit te halen.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de Accu A 12 / Accu-Pack AP 12.


5.2 Ingebruikname (afb. A/A 1)

Grasschaar RS 10

Druk de veiligheidsblokkering (3) en de inschakelknop (2) gelijktijdig in. Als de grasschaar loopt kan de veiligheidsblokkering (3) weer losgelaten worden. Als de inschakelknop (2) losgelaten wordt, schakelt de grasschaar uit.

Grasschaar RL 10 / RL 20

Aanzetten door de inschakelknop (2) in de handgreep in te drukken. Door deze inschakelknop (2) weer los te laten, zet u de grasschaar weer uit.

 **De door de fabrikant aan het apparaat bevestigde veiligheidsvoorzieningen mogen niet verwijderd of overbrugd worden, bijv. door de inschakelknop aan het handvat vast te binden, omdat er anders gevaar voor verwondingen ontstaat en de grasschaar niet automatisch uitschakelt.**

Apparaat niet met een externe stroombron gebruiken!

Let op! Messen lopen na.

5.3 Werkhouding (Afb. C)

Apparaat aan het handvat (5) vasthouden en de grasschaar RS 10 / RL 10 met de glijlede aan de onderzijde van het apparaat over de graskant / het gazon schuiven. De grasschaar RL 20 is voorzien van wielen (8) en een extra handgreep (9), zodat deze makkelijker over het gras voort te bewegen is.

5.4 Knippen langs graskanten en moeilijk bereikbare plaatsen

(Afb. D)

Pak de grasschaar RL 10 met beide handen vast aan handvat en steel en draai het apparaat in de juiste knippositie.

De extra handgreep bij grasschaar RL 20 vergemakkelijkt het knippen in deze houding.

Verstellen van de extra handgreep van grasschaar RL 20

(Afb. A/C)

Door de instelschroef (1) los te draaien, kan de extra handgreep (9) op de juiste wijze ingesteld worden. Door de schroef weer vast te draaien, wordt de extra handgreep in de gewenste positie vastgezet.

5.5 Knippen van gras langs muren, bomen en hekken

(Afb. E)
Geleid de grasschaar met de buitenkant van het knipmes langs harde voorwerpen.

6. Verzorging, onderhoud en opslag

De GARDENA grasscharen zijn nagenoeg onderhoudsvrij.

Let erop dat de contacten in het opnamedeel (1) en op de accu (11) altijd schoon zijn.

Gras- en vuilresten met een droge doek of borstel verwijderen. Voor en na gebruik moet de grasschaar goed schoongemaakt worden en de knipmessen met een biologisch afbreekbare olie geolied worden. Dit verbetert het knipvermogen. **Knipmessen nooit invetten.**

Reparaties mogen alleen door de GARDENA technische dienst of een door GARDENA bevoegde vakman uitgevoerd worden.



Let op: Voor alle werkzaamheden, controle, reiniging en onderhoud aan de grasschaar altijd de accu eraf halen. Verwondingsgevaar.

Wegens gevaar voor lichamelijk letsel en/of schade: Maak de grasschaar nooit schoon onder stromend water en zeker niet onder hoge druk.

Bewaar de grasschaar op een droge, vorstvrije plaats.

De bewaarplaats moet ontoegankelijk voor kinderen zijn.

Voor het bewaren van de knipmessen altijd de meegeleverde mesbeschermer (7) gebruiken.

Houdt bij het verwisselen van de knipmessen rekening met de aanwijzingen die hiervoor gegeven worden.

Vervangen van de knipmessen

Gebruik uitsluitend originele GARDENA knipmessen art.nr. 2346.

U kunt deze verkrijgen bij uw GARDENA verkooppunt.

Gebruik nooit onderdelen of accessoires die niet door de fabrikant zijn toegestaan.

Montage van de knipmessen RS 10 / RL 10 (Afb. F)

Accu van de grasschaar afhalen!

Demontage

Draai de beide schroeven los (F6) en neem het complete knipmes eruit door dit iets op te lichten.

Montage

Het bovenmes moet precies in het midden van het ondermes staan. Het excentrisch wiel (F1) zo draaien, dat de markeringsstreep (F2) precies naar voren wijst. Mes eerst onder de mesgeleiding van de glijslede (F3) plaatsen. Zorg dat de excenter (F4) goed vastklikt in de geleiding van het mes (F5). Schroeven (F6) vastdraaien.

Montage van de knipmessen

RL 20 (Afb. F/G)

Voor grasschaar RL 20 heeft u twee knipmessensets, art.nr. 2346 nodig. Verwissel beide sets altijd gelijktijdig. Dit voorkomt onbalans bij het gebruik en voorkomt beschadigingen.

Demontage

Draai de vier schroeven (G3) los. Haal de extra glijslede (G1) en de complete knipmessen eruit door deze iets op te lichten.

Montage

Het bovenmes moet precies in het midden van het desbetreffende ondermes staan.

Het excentrisch wiel (F1) zo draaien, dat de markeringsstreep (F2) precies naar voren wijst. Ieder mes eerst onder de mesgeleiding van de glijslede (G2) plaatsen.

Zorg dat de excenter (F4) goed vastklikt in de geleiding van het mes (F5). De extra glijslede (G1) erop zetten. Let erop dat de geleidingsgroeven goed over de beide middelste mespunten zit. Schroeven (G3) vastdraaien.

Let op: voordat de nieuwe knipmessen geplaatst worden, eerst het binnenwerk schoonmaken.

Tandwielen met een klein beetje zuurvrij vet (vaseline) smeren.

Houdt de grasschaar in de normale werkhouding voordat de accu vastgeklikt wordt en de grasschaar in werking gezet wordt.


Voor een goed knipresultaat moeten de messen altijd scherp zijn. De messen kunnen geslepen worden met een slijpsteen. Wij adviseren om krassen en bramen die door bijv. stenen kunnen ontstaan, altijd meteen te egaliseren. De mogelijkheid om het boven- en ondermes te scheiden maakt het slijpen bijzonder eenvoudig.

Bij storingen of voor service kunt u zich wenden tot de GARDENA technische dienst (zie adres voor Nederland op de achterzijde).

U kunt het defecte apparaat ook voldoende gefrankeerd met een korte omschrijving van de klacht en in geval van garantie samen met de kassabon rechtstreeks opsturen.

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

7. Aanwijzingen voor het juiste gebruik, veiligheidstips

 **Controleer het apparaat voor ieder gebruik.**

Controleer het apparaat voor ieder gebruik. Gebruik het apparaat niet als de veiligheidsvoorzieningen (bijv. inschakelknop) en/of de knipmessen beschadigd of versleten zijn. Stel de veiligheidsvoorzieningen nooit buiten werking.

Controleer het werkgebied voordat u begint. Verwijder eventueel aanwezige obstakels (bijv. stenen). Let ook tijdens het werken op obstakels.

Als u tijdens het werken alsnog op een obstakel stuit, zet de

grasschaar dan uit en verwijder het obstakel; controleer de grasschaar op eventuele beschadigingen en laat deze zondig repareren.

 **Gebruik / verantwoordelijkheid**

Deze grasschaar kan ernstige verwondingen veroorzaken!

Controleer de knipmessen regelmatig op beschadigingen en herstel deze zondig.

Gebruik de grasschaar uitsluitend voor de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven gebruiksdoeleinden.

U bent verantwoordelijk voor de veiligheid in het werkgebied.

Let erop, dat er geen andere personen (in het bijzonder kinderen) en dieren in de buurt van uw werkgebied aanwezig zijn.

Na gebruik de accu van de grasschaar afhalen en de grasschaar – in het bijzonder de knipmessen – regelmatig controleren op beschadigingen en zondig herstellen.

Draag schoenen met profiel en een lange broek ter bescherming van uw benen. Handen en voeten buiten het bereik van de messen houden! In het bijzonder bij het in gebruiknemen.

Zorg ervoor dat u tijdens het werken altijd stevig staat. Let op bij achteruit lopen. Struikelgevaar!

Werk alleen bij voldoende zicht.

Wij raden u aan een veiligheidsbril te dragen.



Werkonderbreking

Laat de grasschaar nooit zonder toezicht op de werkplek liggen. Als u het werk onderbreekt, leg de grasschaar dan op een veilige plaats. Accu eraf halen!

Als u het werk onderbreekt om op een andere plaats verder te gaan, zet de grasschaar dan tijdens het verplaatsen altijd uit. Accu eraf halen!



Houdt rekening met de omgeving.

Maakt u zichzelf vertrouwd met uw werkomgeving en houdt rekening met mogelijke gevaren die u door het geluid van de grasschaar misschien niet kunt horen.

Gebruik de grasschaar niet tijdens regen of in een vochtige omgeving.

Gebruik de grasschaar niet in of rondom zwembaden of vijvers.



Elektrische veiligheid / brandgevaar

Overbrug nooit de contacten op de accu. Dit kan kortsluiting en zelfs brand tot gevolg hebben.

EU-overeenstemmingsverklaring

Ondergetekende

GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorensenstr. 40 · D-89079 Ulm bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard.

Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.

Omschrijving van de apparaten:

accu-system V12

Grasscharen

Types: RS 10 / RL 10 / RL 20

Art.nr.: 2150 / 2155 / 2165

EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn 98/37/EG

Elektromagn. verdraagzaamheid

89/336/EG

Richtlijn 93/68/EG

Geharmoniseerde EN:

EN 292-1

EN 292-2

EN 60335-1 : 09/94

Installatiejaar van

de **CE-aanduiding:** 1993

Ulm, 09-06-2000

Thomas Heini
Hoofd technische dienst



Afvalverwijdering (overeenkomstig RL2002/96/EG)

Het apparaat mag niet met het normale huisvuil meegegeven worden, maar moet volgens de geldende regels afgevoerd worden.

→ Belangrijk: Apparaat inleveren bij de gemeentelijke inzamel plaats.

F

Garantie

Pour mieux vous servir, GARDENA France accorde pour cet appareil une garantie contractuelle de 2 ans à compter du jour de l'achat.

Elle est assurée sur décision de GARDENA par le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil. En tout état de cause s'applique la garantie légale des défauts ou vices cachés. (article 1641 et suivants du Code Civil). Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d'emploi.
- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.
- Les lames sont des pièces d'usure et sont par conséquent exclues de la garantie.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle.

Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.

Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.

En cas de mauvais fonctionnement, veuillez envoyer le produit en port payé avec le bon d'achat et une

description du problème, à l'adresse du Service Après-Vente figurant au verso.

NL

Garantie

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de gebruikersaanwijzing behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.
- De aan slijtage onderhevige knipmessen vallen niet onder de garantie.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur in geval van storing het defecte apparaat samen met de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd op naar het op de achterzijde aangegeven serviceadres.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (+49) 731 490-123
Reparaturen: (+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua Américo Brasileiro,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio Saint
Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79, 10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003 S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip
Psomadopoulos S.A.
Ifaistou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi BLDG., 8F
5-1 Nibanncoyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 01
info@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200 Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2, 118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 247 25 10
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6 La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Dış Ticaret
Müessellik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTSEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska Borschahivka Town
Kyivo Svyatoshyhyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

2150-20.960.09/1106
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
<http://www.gardena.com>